

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1976

Ausgegeben am 10. September 1976

146. Stück

- 496.** Kundmachung: Ratifikationen des Übereinkommens über das auf die Form letztwilliger Verfügungen anzuwendende Recht durch Schweden und Dänemark
- 497.** Kundmachung: Inkrafttreten und Geltungsbereich des Übereinkommens über ein Internationales Energieprogramm samt Anlage
- 498.** Notenwechsel zwischen dem Bundesministerium für Handel, Gewerbe und Industrie der Republik Österreich und dem Department of Trade der Republik Singapur gemäß Artikel 4 des Abkommens über den Internationalen Handel mit Textilien
- 499.** Protokolle über die weitere Verlängerung des Übereinkommens betreffend Weizenhandel und des Übereinkommens betreffend Nahrungsmittelhilfe, die das Internationale Weizenübereinkommen 1971 bilden
(NR: GP XIV RV 78 AB 120 S. 21. BR: AB 1480 S. 350.)
-

496. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 31. August 1976 betreffend die Ratifikationen des Übereinkommens vom 5. Oktober 1961 über das auf die Form letztwilliger Verfügungen anzuwendende Recht durch Schweden und Dänemark

Nach Mitteilung der Königlich Niederländischen Botschaft in Wien haben Schweden und Dänemark ihre Ratifikationsurkunden zum Übereinkommen über das auf die Form letztwilliger Verfügungen anzuwendende Recht (BGBl. Nr. 295/1963, letzte Kundmachung betreffend den Geltungsbereich BGBl. Nr. 438/1976) am 9. bzw. 21. Juli 1976 hinterlegt.

Häuser

497. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 31. August 1976 betreffend das Inkrafttreten und den Geltungsbereich des Übereinkommens über ein Internationales Energieprogramm samt Anlage vom 18. November 1974

Die Ermächtigung zur Abgabe der im Artikel 67 Absatz 1 des Übereinkommens über ein Internationales Energieprogramm (BGBl. Nr. 317/1976) vorgesehenen Notifikation gegenüber der Regierung des Königreiches Belgien wurde vom Bundespräsidenten unterzeichnet und vom Bundeskanzler gegengezeichnet; das Übereinkommen ist gemäß seinem Artikel 67 Absatz 3 am 10. Juli 1976 für Österreich in Kraft getreten.

Bisher haben außer Österreich folgende weitere Staaten Notifikationen im Sinne des Artikels 67 Absatz 1 abgegeben: Belgien, Bundesrepublik Deutschland, Dänemark, Irland, Kanada, Luxemburg, Niederlande, Schweden, Schweiz, Spanien, Vereinigtes Königreich von Großbritannien und Nordirland und Vereinigte Staaten von Amerika.

Häuser

498. Notenwechsel zwischen dem Bundesministerium für Handel, Gewerbe und Industrie der Republik Österreich und dem Department of Trade der Republik Singapur gemäß Artikel 4 des Abkommens über den Internationalen Handel mit Textilien *)

FEDERAL MINISTRY OF
COMMERCE, TRADE AND
INDUSTRY

1010 Vienna

No. 27 639/17-II/7/76

Vienna, 21 July 1976

Sir,

I have the honour to refer to the negotiations which took place in Geneva between representatives of Austria and of Singapore on 5 to 9 July 1976. As a result of these negotiations I should like to propose the following agreement relating to exports of woven shirts of discontinuous synthetic fibres, BTN ex No. 61.03, from Singapore to Austria, under Article 4 of the ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES.

1. The term of this agreement shall be from 1 August 1976 to 31 July 1977. During this term, Singapore will limit exports of the above-mentioned shirts to Austria to the quantity specified in paragraph 2.

2. Export limit for the agreement year beginning 1 August 1976 300 000 pieces.

3. Upon presentation of certificates of origin, issued by the Singapore Department of Trade, with an endorsement that the consignments concerned have been debited to the agreed export limit, the competent Austrian authority will automatically and without delay issue the corresponding import licences.

4. Singapore will provide Austria with statistics on a quarterly and cumulative basis of the shirts specified above for export to Austria and debited to the export limit set down in paragraph 2 above.

5. Austria will provide Singapore on a quarterly and cumulative basis of import licences issued within the agreed export limit upon presentation of endorsed certificates of origin as indicated in paragraph 3 above.

(Übersetzung)

BUNDESMINISTERIUM FÜR HANDEL,
GEWERBE UND INDUSTRIE

1011 Wien

Zl. 27 639/17-II/7/76

Wien, am 21. Juli 1976

Sehr geehrter Herr Direktor!

Ich beehre mich, auf die Verhandlungen, die in Genf zwischen den Vertretern Österreichs und Singapurs vom 5. bis 9. Juli 1976 stattgefunden haben, Bezug zu nehmen. Als Ergebnis dieser Verhandlungen möchte ich die folgende Vereinbarung bezüglich der Ausfuhr von Hemden aus Geweben aus diskontinuierlichen synthetischen Spinnstoffen aus TNr. 61.03 der Brüsseler Zolltarifnomenklatur von Singapur nach Österreich gemäß Artikel 4 des ABKOMMENS ÜBER DEN INTERNATIONALEN HANDEL MIT TEXTILIEN vorschlagen.

1. Diese Vereinbarung gilt für den Zeitraum vom 1. August 1976 bis 31. Juli 1977. Während dieses Zeitraumes wird Singapur die Ausfuhren der oben erwähnten Hemden nach Österreich auf die im zweiten Absatz genannte Menge beschränken.

2. Die Ausfuhrbeschränkungsmenge für das Vertragsjahr, beginnend mit 1. August 1976, beträgt 300 000 Stück.

3. Gegen Vorlage von Ursprungszeugnissen, die vom Department of Trade Singapurs ausgestellt und mit der Bestätigung versehen sind, daß mit der betreffenden Lieferung die vereinbarte Ausfuhrbeschränkungsmenge belastet wird, wird die zuständige österreichische Behörde automatisch und ohne Verzögerung die entsprechenden Einfuhrbewilligungen ausstellen.

4. Singapur wird Österreich über die Ausfuhr der oben erwähnten Hemden, mit denen die im obigen Absatz 2 festgelegten Ausfuhrbeschränkungsmengen belastet wurden, Statistiken auf vierteljährlicher und kumulativer Basis zur Verfügung stellen.

5. Österreich wird Singapur Einfuhrbewilligungen, die innerhalb der vereinbarten Ausfuhrbeschränkungsmenge gegen Vorlage der gemäß obigem Absatz 3 bestätigten Ursprungszeugnisse ausgestellt wurden, auf einer vierteljährlichen und kumulativen Basis zur Verfügung stellen.

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 623/1974

6. Consultations regarding the conduct of exports of the shirts specified above from Singapore to Austria will be held if so desired by either party.

7. Austria may, by written note to Singapore to be given at least 90 days prior to the termination of the agreement, propose its extension, modification or termination.

If this proposal is acceptable to Singapore, this note and your note of confirmation shall constitute an agreement between Singapore and Austria.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Rudolf Willenpart
Director

Mr. Ridzwan Dzafir
Director

Department of Trade
Singapore
Republic of Singapore

Singapore, 31 July 1976

Sir,

I have the honour to refer to your letter of 21 July 1976 concerning the agreement on exports of woven shirts, wholly or mainly of discontinuous synthetic fibres, BTN ex No 61.03, from Singapore to Austria, under Article 4 of the ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES, and I would like to inform you that the agreement is in compliance with the terms of the above-mentioned letter.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Ridzwan Dzafir
Director
Department of Trade

Rudolf Willenpart
Director
Federal Ministry of Commerce,
Trade and Industry
Vienna

6. Auf Wunsch jeder der beiden Vertragsteile werden Konsultationen bezüglich der Abwicklung von Ausfuhren der oben erwähnten Hemden von Singapur nach Österreich durchgeführt.

7. Österreich kann durch schriftliche Mitteilung an Singapur, die mindestens 90 Tage vor Ablauf der Vereinbarung zu übermitteln ist, deren Verlängerung, Änderung oder Beendigung vorschlagen.

Falls dieser Vorschlag für Singapur annehmbar ist, wird diese Note und Ihre Bestätigungsnote eine Vereinbarung zwischen Singapur und Österreich begründen.

Genehmigen Sie, sehr geehrter Herr Direktor, den Ausdruck meiner vorzüglichsten Hochachtung.

Dr. Rudolf Willenpart
Ministerialrat

Herrn
Ridzwan Dzafir
Director
Department of Trade
Singapore
Republik Singapur

(Übersetzung)

Singapur, 31. Juli 1976

Sehr geehrter Herr Ministerialrat!

Ich beehre mich, auf Ihren Brief vom 21. Juli 1976 betreffend die Vereinbarung gemäß Artikel 4 des ABKOMMENS ÜBER DEN INTERNATIONALEN HANDEL MIT TEXTILIEN über die Ausfuhr von Hemden von Singapur nach Österreich, die zur Gänze oder hauptsächlich aus Geweben aus diskontinuierlichen synthetischen Spinnstoffen aus T Nr. 61.03 der Brüsseler Zolltarifnomenklatur bestehen, Bezug zu nehmen, und möchte Ihnen mitteilen, daß die gegenständliche Vereinbarung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des vorerwähnten Briefes ist.

Genehmigen Sie, sehr geehrter Herr Ministerialrat, den Ausdruck meiner vorzüglichsten Hochachtung.

Ridzwan Dzafir
Direktor
Department of Trade

Rudolf Willenpart
Ministerialrat
Bundesministerium für Handel,
Gewerbe und Industrie
Wien

Häuser

499.

Der Nationalrat hat beschlossen:

Der Abschluß des nachstehenden Protokolls über die weitere Verlängerung des Übereinkommens betreffend Weizenhandel 1971 *), dessen Art. 1, Art. 6 zweiter Satz und Art. 7 Absatz 1 verfassungsändernd sind, samt Präambel der Protokolle über die weitere Verlängerung des Übereinkommens betreffend Weizenhandel und des Übereinkommens betreffend Nahrungsmittelhilfe, die das Internationale Weizenübereinkommen 1971 bilden, wird genehmigt.

PROTOCOLS FOR THE FURTHER EXTENSION OF THE WHEAT TRADE CONVENTION AND FOOD AID CONVENTION CONSTITUTING THE INTERNATIONAL WHEAT AGREEMENT, 1971	PROTOCOLES PORTANT NOUVELLE PROROGATION DE LA CONVENTION SUR LE COMMERCE DU BLÉ ET DE LA CONVENTION RELATIVE A L'AIDE ALIMENTAIRE CONSTITUANT L'ACCORD INTERNATIONAL SUR LE BLÉ DE 1971	(Übersetzung) PROTOKOLLE ÜBER DIE WEITERE VERLÄNGERUNG DES ÜBEREINKOMMENS BETREFFEND WEIZENHANDEL UND DES ÜBEREINKOMMENS BETREFFEND NAHRUNGSMITTELHILFE, DIE DAS INTERNATIONALE WEIZENÜBEREINKOMMEN 1971 BILDEN
PREAMBLE	PRÉAMBULE	PRÄAMBEL
The Conference to establish the texts of the Protocols for the further extension of the Conventions constituting the International Wheat Agreement, 1971	La Conférence chargée d'établir les textes des Protocoles portant nouvelle prorogation des Conventions constituant l'Accord international sur le blé de 1971,	Die Konferenz zur Festlegung der Texte der Protokolle über die weitere Verlängerung der Übereinkommen, die das Internationale Weizenübereinkommen 1971 bilden, hat
CONSIDERING that the International Wheat Agreement of 1949 was revised, renewed or extended in 1953, 1956, 1959, 1962, 1965, 1966, 1967, 1968, 1971 and 1974,	CONSIDÉRANT que l'Accord international sur le blé de 1949 a été révisé, renouvelé ou prorogé en 1953, 1956, 1959, 1962, 1965, 1966, 1967, 1968, 1971 et 1974,	IN DER ERWÄGUNG, daß das Internationale Weizenübereinkommen 1949 in den Jahren 1953, 1956, 1959, 1962, 1965, 1966, 1967, 1968, 1971 und 1974 revidiert, erneuert oder verlängert worden ist,
CONSIDERING that the International Wheat Agreement, 1971, consisting of two separate legal instruments, the Wheat Trade Convention, 1971 and the Food Aid Convention, 1971, both of which were extended by Protocol in 1974, will expire on 30 June 1975,	CONSIDÉRANT que l'Accord international sur le blé de 1971, composé de deux instruments juridiques distincts, la Convention sur le commerce du blé de 1971, d'une part, et la Convention relative à l'aide alimentaire de 1971, d'autre part, qui ont été toutes deux prorogées par protocole en 1974, prend fin le 30 juin 1975,	IN DER ERWÄGUNG, daß das Internationale Weizenübereinkommen 1971, das zwei voneinander getrennte Rechtsinstrumente enthält, nämlich das Übereinkommen betreffend Weizenhandel 1971 und das Übereinkommen betreffend Nahrungsmittelhilfe 1971, die beide mit Protokoll im Jahre 1974 verlängert worden sind, am 30. Juni 1975 ablaufen wird,
HAS ESTABLISHED the texts of Protocols for the further extension of the Wheat Trade Convention, 1971 and for the	A ÉTABLI les textes des Protocoles portant nouvelle prorogation de la Convention sur le commerce du blé de 1971	die Texte der Protokolle über die weitere Verlängerung des Übereinkommens betreffend Weizenhandel 1971 und über die

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 341/1972

further extension of the Food Aid Convention, 1971.	et portant nouvelle prorogation de la Convention relative à l'aide alimentaire de 1971.	weitere Verlängerung des Übereinkommens betreffend Nahrungsmittelhilfe 1971 festgelegt.
PROTOCOL FOR THE FURTHER EXTENSION OF THE WHEAT TRADE CONVENTION, 1971	PROTOCOLE PORTANT NOUVELLE PROROGATION DE LA CONVENTION SUR LE COMMERCE DU BLÉ DE 1971	PROTOKOLL ÜBER DIE WEITERE VERLÄNGERUNG DES ÜBEREINKOMMENS BETREFFEND WEIZENHANDEL 1971
The Governments party to this Protocol,	Les Gouvernements parties au présent Protocole,	Die Regierungen, die Vertragsparteien dieses Protokolls sind, haben
CONSIDERING that the Wheat Trade Convention, 1971 (hereinafter referred to as "the Convention") of the International Wheat Agreement, 1971, which was extended by Protocol in 1974, expires on 30 June 1975,	CONSIDÉRANT que la Convention sur le commerce du blé de 1971 (ci-après dénommée « la Convention ») de l'Accord international sur le blé de 1971, qui a été prorogé par protocole en 1974, vient à expiration le 30 juin 1975,	IN DER ERWAGUNG, daß das Übereinkommen betreffend Weizenhandel 1971 (im folgenden als „Übereinkommen“ bezeichnet) des Internationalen Weizenübereinkommens 1971, das mit Protokoll im Jahre 1974 verlängert worden ist, am 30. Juni 1975 abläuft,
HAVE AGREED as follows:	SONT CONVENUS de ce qui suit:	FOLGENDES VEREINBART:
ARTICLE 1	ARTICLE PREMIER	ARTIKEL 1
Extension, expiry und termination of the Convention	Prorogation, venue à expiration et résiliation de la Convention	Verlängerung, Ablauf und Beendigung des Übereinkommens
Subject to the provisions of Article 2 of this Protocol, the Convention shall continue in force between the parties to this Protocol until 30 June 1976, provided that, if a new international agreement covering wheat enters into force before 30 June 1976, this Protocol shall remain in force only until the date of entry into force of the new agreement.	Sous réserve des dispositions de l'article 2 du présent Protocole, la Convention demeurera en vigueur entre les parties au présent Protocole jusqu'au 30 juin 1976 étant entendu toutefois que, si un nouvel accord international en matière de blé entre en vigueur avant le 30 juin 1976, ledit Protocole demeurera en vigueur jusqu'à la date d'entrée en vigueur du nouvel accord seulement.	Vorbehaltlich der Bestimmungen des Artikels 2 dieses Protokolls bleibt das Übereinkommen zwischen den Vertragsparteien dieses Protokolls bis zum 30. Juni 1976 in Kraft. Sollte jedoch ein neues internationales Übereinkommen über Weizen vor dem 30. Juni 1976 in Kraft treten, so bleibt dieses Protokoll nur bis zum Tag des Inkrafttretens des neuen Übereinkommens in Kraft.
ARTICLE 2	ARTICLE 2	ARTIKEL 2
Inoperative provisions of the Convention	Dispositions de la Convention rendues inopérantes	Nicht anwendbare Bestimmungen des Übereinkommens
The following provisions of the Convention shall be deemed to be inoperative with effect from 1 July 1975:	Les dispositions suivantes de la Convention sont considérées comme inopérantes à compter du 1 ^{er} juillet 1975:	Die folgenden Bestimmungen des Übereinkommens gelten mit Wirkung vom 1. Juli 1975 als nicht anwendbar:
(a) paragraph (4) of Article 19;	a) le paragraphe 4 de l'article 19;	a) Absatz 4 des Artikels 19;
(b) Articles 22 to 26 inclusive;	b) les articles 22 à 26 inclus;	b) Artikel 22 bis einschließlich 26;
(c) paragraph (1) of Article 27;	c) le paragraphe 1 de l'article 27;	c) Absatz 1 des Artikels 27;
(d) Articles 29 to 31 inclusive.	d) les articles 29 à 31 inclus.	d) Artikel 29 bis einschließlich 31.

ARTICLE 3

Definition

Any reference in this Protocol to a "Government" or "Governments" shall be construed as including a reference to the European Economic Community (hereinafter referred to as "the Community"). Accordingly, any reference in this Protocol to "signature" or to the "deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or conclusion" or "an instrument of accession" or a "declaration of provisional application" by a Government shall, in the case of the Community, be construed as including signature or declaration of provisional application on behalf of the Community by its competent authority and the deposit of the instrument required by the institutional procedures of the Community to be deposited for the conclusion of an international agreement.

ARTICLE 4

Finance

The initial contribution of any exporting or importing member acceding to this Protocol under paragraph (1) (b) of Article 7 thereof, shall be assessed by the Council on the basis of the votes to be distributed to it and the period remaining in the current crop year, but the assessments made upon other exporting and importing members for the current crop year shall not be altered.

ARTICLE 5

Signature

This Protocol shall be open for signature in Washington from 25 March 1975 until and including 14 April 1975 by Governments of countries party to the Convention as extended by

ARTICLE 3

Définition

Toute mention, dans le présent Protocole, du « Gouvernement » ou des « Gouvernements » est réputée valoir aussi pour la Communauté économique européenne (ci-après dénommée « la Communauté »). En conséquence, toute mention, dans le présent Protocole, de « la signature » ou du « dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou de conclusion » ou d'un « instrument d'adhésion » ou d'une « déclaration d'application provisoire » par un Gouvernement est, dans le cas de la Communauté, réputée valoir aussi pour la signature ou pour la déclaration d'application provisoire au nom de la Communauté par son autorité compétente ainsi que pour le dépôt de l'instrument requis par la procédure institutionnelle de la Communauté pour la conclusion d'un accord international.

ARTICLE 4

Dispositions financières

La cotisation initiale de tout membre exportateur ou de tout membre importateur qui adhère au présent Protocole conformément aux dispositions de l'alinéa b du paragraphe 1 de l'article 7 dudit Protocole est fixée par le Conseil en fonction du nombre des voix qui lui seront attribuées et de la période restant à courir dans l'année agricole; toutefois, les cotisations fixées pour les autres membres exportateurs et pour les autres membres importateurs au titre de l'année agricole en cours ne sont pas modifiées.

ARTICLE 5

Signature

Le présent Protocole sera ouvert, à Washington, du 25 mars 1975 au 14 avril 1975 inclus, à la signature des Gouvernements des pays parties à la Convention prorogée par

ARTIKEL 3

Begriffsbestimmungen

Ein Hinweis in diesem Protokoll auf eine „Regierung“ oder auf „Regierungen“ bedeutet auch einen Hinweis auf die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (im folgenden als „Gemeinschaft“ bezeichnet). In Übereinstimmung damit bedeutet jeder Hinweis in diesem Protokoll auf „Unterzeichnung“ oder die „Hinterlegung von Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Abschlußurkunden“ oder „eine Beitrittsurkunde“ oder eine „Erklärung über die vorläufige Anwendung“ durch eine Regierung im Falle der Gemeinschaft auch Unterzeichnung oder Erklärung über die vorläufige Anwendung im Namen der Gemeinschaft durch deren zuständige Behörde; die Hinterlegung der Urkunde bedeutet die gemäß den institutionellen Verfahren der Gemeinschaft für einen internationalen Vertragsabschluß erforderliche Hinterlegung.

ARTIKEL 4

Finanzfragen

Den ersten Beitrag eines Ausfuhr- oder Einfuhr-Mitgliedes, das diesem Protokoll gemäß Artikel 7 Absatz 1 lit. b beitrifft, setzt der Rat auf der Grundlage der diesem Land zuzuteilenden Stimmenzahl und des für das laufende Erntejahr verbleibenden Zeitabschnittes fest, ohne jedoch die für das laufende Erntejahr für die anderen Ausfuhr- und Einfuhr-Mitglieder festgesetzten Beiträge zu ändern.

ARTIKEL 5

Unterzeichnung

Dieses Protokoll liegt vom 25. März 1975 bis einschließlich 14. April 1975 in Washington zur Unterzeichnung auf, und zwar für die Regierungen von Ländern, die Vertragsparteien

Protocol, or which are provisionally regarded as party to the Convention as extended by Protocol, on 25 March 1975, or which are members of the United Nations, of its specialized agencies or of the International Atomic Energy Agency, and are listed in Annex A or Annex B to the Convention.

ARTICLE 6

Ratification, acceptance, approval or conclusion

This Protocol shall be subject to ratification, acceptance, approval or conclusion by each signatory Government in accordance with its respective constitutional or institutional procedures. Instruments of ratification, acceptance, approval or conclusion shall be deposited with the Government of the United States of America not later than 18 June 1975, except that the Council may grant one or more extensions of time to any signatory Government that has not deposited its instrument of ratification, acceptance, approval or conclusion by that date.

ARTICLE 7

Accession

(1) This Protocol shall be open for accession:

- (a) until 18 June 1975 by the Government of any member listed in Annex A or B to the Convention as of that date, except that the Council may grant one or more extensions of time to any Government that has not deposited its instrument by that date, and
- (b) after 18 June 1975 by the Government of any member of the United Nations, of its specialized agencies

protocole, ou provisoirement considérés comme étant parties à celle-ci, au 25 mars 1975, ou qui sont membres de l'Organisation des Nations Unies, de ses institutions spécialisées ou de l'Agence internationale de l'énergie atomique et sont énumérés à l'annexe A ou à l'annexe B de la Convention.

ARTICLE 6

Ratification, acceptation, approbation ou conclusion

Le présent Protocole est soumis à la ratification, à l'acceptation, à l'approbation ou à la conclusion de chacun des Gouvernements signataires conformément à ses procédures constitutionnelles ou institutionnelles. Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou de conclusion seront déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique au plus tard le 18 juin 1975, étant entendu toutefois que le Conseil peut accorder une ou plusieurs prolongations de délai à tout Gouvernement signataire qui n'aura pas déposé son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou de conclusion à cette date.

ARTICLE 7

Adhésion

1) Le présent Protocole sera ouvert:

- a) jusqu'au 18 juin 1975, à l'adhésion du Gouvernement de tout pays membre énuméré à cette date aux annexes A ou B de la Convention, étant entendu toutefois que le Conseil peut accorder une ou plusieurs prolongations de délai à tout Gouvernement n'ayant pas déposé son instrument à la date en question, et
- b) après le 18 juin 1975, à l'adhésion du Gouvernement de tout pays membre de l'Organisation des Na-

des mit Protokoll verlängerten Übereinkommens sind oder am 25. März 1975 als vorläufige Vertragsparteien des mit Protokoll verlängerten Übereinkommens betrachtet werden oder die Mitglieder der Vereinten Nationen, ihrer Spezialorganisationen oder der Internationalen Atomenergiebehörde und in der Anlage A oder B des Übereinkommens angeführt sind.

ARTIKEL 6

Ratifikation, Annahme, Genehmigung oder Abschluß

Dieses Protokoll bedarf der Ratifikation, Annahme, Genehmigung oder des Abschlusses durch jede unterzeichnende Regierung nach Maßgabe ihrer verfassungsrechtlichen und institutionellen Verfahren. Die Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Abschlußkunden sind bei der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika bis spätestens 18. Juni 1975 zu hinterlegen; jedoch kann der Rat einer unterzeichnenden Regierung, die ihre Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Abschlußkunde nicht bis zu diesem Zeitpunkt hinterlegt hat, eine oder mehrere Fristverlängerungen gewähren.

ARTIKEL 7

Beitritt

(1) Dieses Protokoll liegt zum Beitritt auf:

- a) bis zum 18. Juni 1975 für die Regierung jedes zu diesem Zeitpunkt in der Anlage A oder B zum Übereinkommen angeführten Mitgliedes; der Rat kann jedoch einer Regierung, die ihre Urkunde bis zu diesem Zeitpunkt nicht hinterlegt hat, eine oder mehrere Fristverlängerungen gewähren; und
- b) nach dem 18. Juni 1975 für die Regierung jedes Mitgliedes der Vereinten Nationen, ihrer Spezial-

or of the International Atomic Energy Agency upon such conditions as the Council considers appropriate by not less than two-thirds of the votes cast by exporting members and two-thirds of the votes cast by importing members.

(2) Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Government of the United States of America.

(3) Where, for the purposes of the operation of the Convention and this Protocol, reference is made to members listed in Annex A or B to the Convention, any member the Government of which has acceded to the Convention on conditions prescribed by the Council, or to this Protocol in accordance with paragraph (1) (b) of this Article, shall be deemed to be listed in the appropriate Annex.

ARTICLE 8

Provisional application

Any signatory Government may deposit with the Government of the United States of America a declaration of provisional application of this Protocol. Any other Government eligible to sign this Protocol or whose application for accession is approved by the Council may also deposit with the Government of the United States of America a declaration of provisional application. Any Government depositing such a declaration shall provisionally apply this Protocol and be provisionally regarded as a party thereto.

ARTICLE 9

Entry into force

(1) This Protocol shall enter into force among those Govern-

tions Unies, de ses institutions spécialisées ou de l'Agence internationale de l'énergie atomique aux conditions que le Conseil jugera appropriées à la majorité des deux tiers au moins des voix exprimées par les membres exportateurs et des deux tiers au moins des voix exprimées par les membres importateurs.

2) L'adhésion a lieu par le dépôt d'un instrument d'adhésion auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

3) Lorsqu'il est fait mention, aux fins de l'application de la Convention et du présent Protocole, des membres énumérés aux annexes A ou B de la Convention, tout membre dont le Gouvernement a adhéré à la Convention dans les conditions prescrites par le Conseil ou au présent Protocole conformément à l'alinéa b du paragraphe 1 du présent article sera réputé énuméré dans l'annexe appropriée.

ARTICLE 8

Application provisoire

Tout Gouvernement signataire peut déposer auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique une déclaration d'application provisoire du présent Protocole. Tout autre Gouvernement remplissant les conditions nécessaires pour signer le présent Protocole ou dont la demande d'adhésion est approuvée par le Conseil peut aussi déposer auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique une déclaration d'application provisoire. Tout Gouvernement déposant une telle déclaration applique provisoirement le présent Protocole et il est considéré provisoirement comme y étant partie.

ARTICLE 9

Entrée en vigueur

1) Le présent Protocole entrera en vigueur, entre les

organisationen oder der Internationalen Atomenergiebehörde zu Bedingungen, die der Rat mit mindestens zwei Dritteln der von Ausfuhr-Mitgliedern und mit zwei Dritteln der von Einfuhr-Mitgliedern abgegebenen Stimmen für angemessen hält.

(2) Der Beitritt erfolgt durch Hinterlegung einer Beitrittsurkunde bei der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika.

(3) Wird zwecks Durchführung des Übereinkommens und dieses Protokolls auf Mitglieder Bezug genommen, die in der Anlage A oder B zum Übereinkommen angeführt sind, so gilt jedes Mitglied, dessen Regierung dem Übereinkommen unter den vom Rat vorgeschriebenen Bedingungen oder diesem Protokoll gemäß Absatz 1 lit. b dieses Artikels beigetreten ist, als in der entsprechenden Anlage angeführt.

ARTIKEL 8

Vorläufige Anwendung

Jede unterzeichnende Regierung kann bei der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika eine Erklärung über die vorläufige Anwendung dieses Protokolls hinterlegen. Jede andere Regierung, welche die Voraussetzungen für die Unterzeichnung dieses Protokolls erfüllt oder deren Beitrittsersuchen vom Rat genehmigt wird, kann ebenfalls bei der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika eine Erklärung über die vorläufige Anwendung hinterlegen. Jede Regierung, die eine solche Erklärung hinterlegt, wendet dieses Protokoll vorläufig an und wird als vorläufige Vertragspartei desselben angesehen.

ARTIKEL 9

Inkrafttreten

(1) Dieses Protokoll tritt zwischen den Regierungen, die Rati-

ments which have deposited instruments of ratification, acceptance, approval, conclusion or accession, or declarations of provisional application, in accordance with Articles 6, 7 and 8 of this Protocol by 18 June 1975, as follows:

- (a) on 19 June 1975, with respect to all provisions of the Convention other than Articles 3 to 9 inclusive and Article 21, and
- (b) on 1 July 1975, with respect to Articles 3 to 9 inclusive, and Article 21 of the Convention,

if such instruments of ratification, acceptance, approval, conclusion or accession, or declarations of provisional application have been deposited not later than 18 June 1975 on behalf of Governments representing exporting members which held at least 60 per cent of the votes set out in Annex A and representing importing members which held at least 50 per cent of the votes set out in Annex B, or would have held such votes respectively if they had been parties to the Convention on that date.

(2) This Protocol shall enter into force for any Government that deposits an instrument of ratification, acceptance, approval, conclusion or accession after 19 June 1975 in accordance with the relevant provisions of this Protocol, on the date of such deposit, except that no part of it shall enter into force for such a Government until that part enters into force for other Governments under paragraph (1) or (3) of this Article.

Gouvernements qui auront déposé des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, de conclusion ou d'adhésion, ou des déclarations d'application provisoire, conformément aux articles 6, 7 et 8 du présent Protocole avant le 18 juin 1975, dans les conditions suivantes:

- a) le 19 juin 1975, pour toutes les dispositions de la Convention autres que les articles 3 à 9 compris et 21, et
- b) le 1^{er} juillet 1975, pour les articles 3 à 9 compris et 21 de la Convention,

pourvu que ces instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, de conclusion ou d'adhésion, ou ces déclarations d'application provisoire, aient été déposés au plus tard le 18 juin 1975 au nom des Gouvernements représentant les membres exportateurs qui détiennent au moins 60 pour cent des voix dénombrées dans l'annexe A et représentant les membres importateurs qui détiennent au moins 50 pour cent des voix dénombrées dans l'annexe B, ou qui détiendraient ces pourcentages de voix respectifs s'ils étaient parties à la Convention à cette date.

2) Le présent Protocole entre en vigueur, pour tout Gouvernement qui dépose un instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation, de conclusion ou d'adhésion après le 19 juin 1975 conformément aux dispositions pertinentes du présent Protocole, à la date dudit dépôt, étant entendu qu'aucune des parties dudit Protocole n'entrera en vigueur pour ce Gouvernement avant qu'elle n'entre en vigueur pour d'autres Gouvernements en vertu des paragraphes 1 ou 3 du présent article.

fikations-, Annahme-, Genehmigungs-, Abschluß- oder Beitrittsurkunden oder Erklärungen über die vorläufige Anwendung gemäß den Artikeln 6, 7 und 8 dieses Protokolls bis zum 18. Juni 1975 hinterlegt haben, wie folgt in Kraft:

- a) am 19. Juni 1975 hinsichtlich aller Bestimmungen des Übereinkommens mit Ausnahme der Artikel 3 bis einschließlich 9 und Artikel 21, und
- b) am 1. Juli 1975 hinsichtlich der Artikel 3 bis einschließlich 9 und Artikel 21 des Übereinkommens,

wenn die Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs-, Abschluß- oder Beitrittsurkunden oder Erklärungen über die vorläufige Anwendung spätestens am 18. Juni 1975 im Namen von Regierungen hinterlegt werden, die Ausfuhr-Mitglieder, die über wenigstens sechzig Prozent der in der Anlage A angegebenen Stimmen verfügen, und Einfuhr-Mitglieder, die über wenigstens fünfzig Prozent der in der Anlage B angegebenen Stimmen verfügen, vertreten beziehungsweise die über diese Stimmen verfügt hätten, wenn sie zu diesem Zeitpunkt Vertragsparteien des Übereinkommens gewesen wären.

(2) Dieses Protokoll tritt für eine Regierung, die nach dem 19. Juni 1975 gemäß den einschlägigen Bestimmungen dieses Protokolls eine Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs-, Abschluß- oder Beitrittsurkunde hinterlegt hat, am Tage dieser Hinterlegung in Kraft; jedoch tritt für diese Regierung kein Teil des Protokolls in Kraft, ehe er gemäß Absatz 1 oder 3 dieses Artikels auch für andere Regierungen in Kraft tritt.

(3) If this Protocol does not enter into force in accordance with paragraph (1) of this Article, the Governments which have deposited instruments of ratification, acceptance, approval, conclusion or accession, or declarations of provisional application, may decide by mutual consent that it shall enter into force among those Governments that have deposited instruments of ratification, acceptance, approval, conclusion or accession, or declarations of provisional application.

ARTICLE 10

Notification by depositary Government

The Government of the United States of America as the depositary Government shall notify all signatory and acceding Governments of each signature, ratification, acceptance, approval, conclusion, provisional application of, and accession to, this Protocol, as well as of each notification and notice received under Article 27 of the Convention and each declaration and notification received under Article 28 of the Convention.

ARTICLE 11

Certified copy of the Protocol

As soon as possible after the definitive entry into force of this Protocol, the depositary Government shall send a certified copy of this Protocol in the English, French, Russian and Spanish languages to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations. Any amendments to this Protocol shall likewise be communicated.

3) Si le présent Protocole n'entre pas en vigueur conformément aux dispositions du paragraphe 1 du présent article, les Gouvernements qui auront déposé des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, de conclusion ou d'adhésion, ou des déclarations d'application provisoire, pourront décider d'un commun accord qu'il entrera en vigueur entre les Gouvernements qui auront déposé des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, de conclusion ou d'adhésion, ou des déclarations d'application provisoire.

ARTICLE 10

Notification par le Gouvernement dépositaire

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en qualité de Gouvernement dépositaire, notifiera à tous les Gouvernements signataires et adhérents toute signature, ratification, acceptation, approbation, conclusion, application provisoire du présent Protocole et toute adhésion, ainsi que toute notification et tout préavis reçus conformément aux dispositions de l'article 27 de la Convention et toute déclaration et notification reçues conformément aux dispositions de l'article 28 de la Convention.

ARTICLE 11

Copie certifiée conforme du Protocole

Le plus tôt possible, après l'entrée en vigueur définitive du présent Protocole, le Gouvernement dépositaire adressera une copie certifiée conforme dudit Protocole en langues anglaise, espagnole, française et russe au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies pour enregistrement conformément à l'Article 102 de la Charte des Nations Unies. Tout amendement au présent Protocole sera pareillement communiqué au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

(3) Tritt dieses Protokoll nicht gemäß Absatz 1 dieses Artikels in Kraft, so können die Regierungen, die die Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs-, Abschluß- oder Beitrittsurkunden oder Erklärungen über die vorläufige Anwendung hinterlegt haben, in gegenseitigem Einvernehmen beschließen, daß es zwischen den Regierungen in Kraft treten soll, die Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs-, Abschluß- oder Beitrittsurkunden oder Erklärungen über die vorläufige Anwendung hinterlegt haben.

ARTIKEL 10

Notifikation durch die Depositärregierung

Die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika als Depositärregierung notifiziert allen unterzeichnenden und beitretenden Regierungen jede Unterzeichnung, Ratifikation, Annahme, Genehmigung, jeden Abschluß, jede vorläufige Anwendung dieses Protokolls und jeden Beitritt zu diesem sowie alle gemäß Artikel 27 des Übereinkommens eingegangenen Notifikationen und Mitteilungen und alle gemäß Artikel 28 des Übereinkommens eingegangenen Erklärungen und Notifikationen.

ARTIKEL 11

Beglaubigte Kopie des Protokolls

Die Depositärregierung übermittelt so bald wie möglich nach dem endgültigen Inkrafttreten dieses Protokolls eine beglaubigte Abschrift dieses Protokolls in englischer, französischer, russischer und spanischer Sprache dem Generalsekretär der Vereinten Nationen zur Registrierung gemäß Artikel 102 der Satzung der Vereinten Nationen. Jede Änderung dieses Protokolls wird in gleicher Weise mitgeteilt.

ARTICLE 12 Relationship of Preamble to Protocol	ARTICLE 12 Rapports entre le Préambule et le Protocole	ARTIKEL 12 Verhältnis der Präambel zum Übereinkommen
This Protocol includes the Preamble to the Protocols for the further extension of the International Wheat Agreement, 1971.	Le présent Protocole comprend le Préambule des Protocoles portant nouvelle prorogation de l'Accord international sur le blé de 1971.	Die Präambel der Protokolle über die weitere Verlängerung des Internationalen Weizenübereinkommens 1971 ist Bestandteil dieses Protokolls.
IN WITNESS WHEREOF the undersigned, having been duly authorized to this effect by their respective Governments or authorities, have signed this Protocol on the dates appearing opposite their signatures.	EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements ou leurs autorités respectifs, ont signé le présent Protocole à la date figurant en regard de leur signature.	ZU URKUND DESSEN haben die von ihren Regierungen oder Behörden hiezu gehörig bevollmächtigten Unterzeichneten dieses Protokoll an dem jeweils neben ihren Unterschriften vermerkten Tag unterzeichnet.
The texts of this Protocol in the English, French, Russian and Spanish languages shall be equally authentic. The originals shall be deposited with the Government of the United States of America, which shall transmit certified copies thereof to each signatory and acceding party and to the Executive Secretary of the Council.	Les textes du présent Protocole en langues anglaise, espagnole, française et russe font également foi. Les textes originaux seront déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qui en adressera copie certifiée conforme à chaque Gouvernement signataire ou adhérent ainsi qu'au Secrétaire exécutif du Conseil.	Der englische, französische, russische und spanische Wortlaut dieses Protokolls ist in gleicher Weise authentisch. Die Urschriften werden bei der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika hinterlegt; diese übermittelt jeder Vertragspartei, die das Protokoll unterzeichnet oder ihm beitrifft, sowie dem Exekutivsekretär des Rates beglaubigte Abschriften.

Die vom Bundespräsidenten unterzeichnete und vom Bundeskanzler gegengezeichnete Ratifikationsurkunde wurde am 15. Juni 1976 bei der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika hinterlegt; das Protokoll ist gemäß seinem Art. 9 Abs. 2 am 15. Juni 1976 für Österreich in Kraft getreten.

Bisher haben außer Österreich die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft und nachstehende Staaten ihre Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunden zum vorliegenden Protokoll oder Erklärungen über dessen vorläufige Anwendung hinterlegt:

Ägypten, Argentinien, Australien, Barbados, Belgien, Bolivien, Brasilien, Bundesrepublik Deutschland, Dänemark, Dominikanische Republik, Ekuador, El Salvador, Finnland, Frankreich, Griechenland, Guatemala, Indien, Iran, Irak, Irland, Israel, Italien, Japan, Kanada, Kenia, Korea, Kuba, Libanon, Libyen, Luxemburg, Malta, Mauritius, Marokko, Niederlande, Nigerien, Norwegen, Pakistan, Panama, Peru, Portugal, Saudi-Arabien, Schweden, Schweiz, Spanien, Südafrika, Syrien, Trinidad und Tobago, Tunesien, UdSSR, Vatikanstadt, Vereinigtes Königreich von Großbritannien und Nordirland (einschließlich Dominica, St. Christopher-Nevis-Anguilla, St. Vincent, Bailiwick of Guernsey, Isle of Man, Belize, Bermuda, Britisch Jungfern Inseln, Gibraltar, Gilbert und Ellice-Inseln, Hongkong, Montserrat, St. Helena und abhängige Gebiete sowie Seychellen) und Vereinigte Staaten von Amerika.

Häuser



AMTLICHE SAMMLUNG WIEDERVERLAUTBARER ÖSTERREICHISCHER RECHTSVORSCHRIFTEN

Bisher sind erschienen:

1945:		1957:	
Heft 1:	Osterreichische Strafprozeß- ordnung vergriffen	Heft 1:	Nationalrats-Wahlordnung 1957 ... S 17'—
Heft 2:	Osterreichisches Strafgesetz vergriffen	Heft 2:	Bundespräsidenten-Wahlgesetz 1957 S 7'—
Heft 3:	Vergnügungssteuergesetz für Wien.. S 1'—	Heft 3:	Bauarbeiter-Urlaubsgesetz 1957 S 4'50
1949:		Heft 4:	Bauarbeiter-Schlechtwetter- entschädigungsgesetz 1957 vergriffen
Heft 1:	Wohnungsanforderungsgesetz 1949 . S 1'50	Heft 5:	Preisregelungsgesetz 1957 S 10'—
Heft 2:	Lastverteilungsgesetz 1949 S 1'20	Heft 6:	Rechtsvorschriften auf dem Gebiete des Kriegsofferversorgungswesens.. S 26'—
Heft 3:	Wuchergesetz 1949 S 1'—	Heft 7:	Feiertagsruhegesetz 1957 S 8'—
Heft 4:	Jugendgerichtsgesetz 1949 S 2'—	Heft 8:	Hausbesorgerordnung 1957 S 6'—
Heft 5:	Staatsbürgerschaftsrecht 1949 S 1'50	Heft 9:	Gebührengesetz 1957 S 28'—
Heft 6:	Gesetz über die bedingte Verurteil- ung 1949 S 1'20	1958:	
1950:		Heft 1:	Arbeitslosenversicherungsgesetz 1958 — AIVG. 1958 S 8'—
Heft 1:	Patentrecht 1950 vergriffen	1959:	
Heft 2/3:	Verwaltungsverfahren Agrarverfahrens-Gesetz S 25'—	Heft 1:	Arbeiterurlaubsgesetz 1959 S 2'80
Heft 4:	Wiedereinstellungsgesetz 1950 S 4'—	Heft 2:	Nationalrats-Wahlordnung 1959 .. S 35'—
Heft 5:	Epidemiegesetz 1950 S 7'—	Heft 3:	Wasserrechtsgesetz 1959 — WRG. 1959 S 50'—
Heft 6:	Preisregelungsgesetz 1950 S 4'—	Heft 4:	Kartellgesetz 1959 S 15'—
1951:		1960:	
Heft 1:	Agrarbehördengesetz 1950 S 2'—	Heft 1:	Strafprozeßordnung 1960 S 16'—
Heft 2:	Todeserklärungsgesetz 1950 S 3'—	1961:	
Heft 3:	Paßgesetz 1951 S 6'—	Heft 1:	Heimarbeitsgesetz 1960 S 62'—
Heft 4:	Kraftloserklärungsgesetz 1951 S 4'—	1962:	
Heft 5:	Abgabeneinhebungsgesetz 1951 S 4'50	Heft 1:	Nationalrats-Wahlordnung 1962 ... S 44'—
Heft 6:	Rechtsvorschriften auf dem Gebiete der Bodenreform S 16'—	Heft 2:	Bundespräsidenten-Wahlgesetz 1962 S 12'—
Heft 7:	Arbeitshausgesetz 1951 S 5'—	Heft 3:	Volksabstimmungsgesetz 1962 S 14'—
Heft 8:	Vereinsgesetz 1951 vergriffen	Heft 4:	Gerichtliches Einbringungsgesetz 1962 (GEG. 1962) S 10'—
Heft 9:	Suchtgiftgesetz 1951 S 4'—	Heft 5:	Gerichts- und Justizverwaltungs- gebührengesetz 1962 (GJGebGes. 1962) S 40'—
Heft 10:	Giftgesetz 1951 S 6'—	1964:	
Heft 11:	Lebensmittelgesetz 1951 S 14'—	Heft 1:	Hebammengesetz 1963 S 12'—
1952:		Heft 2:	Mühlengesetz 1963 S 14'—
Heft 1:	Verwaltungsgerichtshofgesetz — VwGG. 1952 S 16'—	1965:	
Heft 2:	Lebensmittelbewirtschaftungs- gesetz 1952 S 7'—	Heft 1:	Verwaltungsgerichtshofgesetz 1965 — VwGG. 1965 S 26'—
Heft 3:	Feuerschutzsteuergesetz 1952 S 4'—	Heft 2:	Gebührenanspruchsgesetz 1965 — GebAG. 1965 S 30'—
Heft 4:	Lastverteilungsgesetz 1952 S 6'—	1968:	
1953:		Heft 1:	Marktordnungsgesetz 1967 S 40'—
Heft 1:	Einführungsgesetz zur Exekutions- ordnung (EGEO.) vergriffen	1970:	
Heft 2:	Invalideinstellungsgesetz 1953 ... S 7'50	Heft 1:	Wählerevidenzgesetz 1970 S 18'—
Heft 3:	Beförderungssteuergesetz 1953 S 5'—	Heft 2:	Nationalrats-Wahlordnung 1970 .. S 62'—
Heft 4:	Markenrecht S 11'—	Heft 3:	Patentgesetz 1970 vergriffen
Heft 5:	Musterschutzgesetz 1953 S 5'50	Heft 4:	Markenschutzgesetz 1970 S 32'—
Heft 6:	Verfassungsgerichtshofgesetz — VerfGG. 1953 S 12'—	Heft 5:	Musterschutzgesetz 1970 S 18'—
Heft 7:	Versammlungsgesetz 1953 S 3'50	1971:	
Heft 8:	Sozialversicherungs-Überleitungs- gesetz 1953 — SV-ÜG. 1953 S 28'—	Heft 1:	Bundespräsidentenwahlgesetz 1971 . S 22'—
Heft 9:	Verwaltergesetz 1952 S 7'—	1972:	
Heft 10:	Wohnungsanforderungsgesetz 1953 . S 10'—	Heft 1:	Bundesgesetz über das Bundesgesetz- blatt 1972 S 12'—
1954:		1973:	
Heft 1:	Eisenbahnteilnahmeengesetz — Eisenb.Ent.G. 1954 vergriffen	Heft 1:	Volksabstimmungsgesetz 1972 S 30'—
1956:		Heft 2:	Volksbegehrengesetz 1973 S 28'—
Heft 1:	Arbeitsinspektionsgesetz 1956 — ArbIG. 1956 vergriffen	Heft 3:	Wählerevidenzgesetz 1973 S 30'—
Heft 2:	Milchwirtschaftsgesetz 1956 S 7'50	1975:	
Heft 3:	Getreidewirtschaftsgesetz 1956 S 6'50	Heft 1:	Strafprozeßordnung 1975 (StPO) .. S 88'—
Heft 4:	Viehverkehrsgesetz 1956 S 6'50		

Zu beziehen in der Österreichischen Staatsdruckerei — Wiener Zeitung
Wien III, Rennweg 12 a (Postleitzahl 1037), Tel. 72 61 51, und durch alle Buchhandlungen